CHAPTER I

INTRODUCTION

1.1 Background of the Topic

Every speaker is capable of performing language in the way of language competence and language performance. Focusing on language competence, especially, it increases along with social interaction. People learn many on language. Ingo Plag argues that the average speaker knows thousands of words, and new words enter our minds and our language on a daily basis (2002:1). According to my observation, the increased language competence is mostly improved through word's production. English as one of productive languages, is also developed through this activity commonly discussed in Morphology.

It may be defined that word formation is the creation or the construction of new word. Plag defines word formation as words that are obviously composed by putting together smaller elements to form larger words with more complex meanings (2002:12). Word formation has many kinds of types. One of them is combining form.

Combining form or neoclassical compound is the combining of lexemes to make a new word. Neoclassical compound, somehow, is usually adopted by Greek or Latin to compound the word to become a new word. Medical is one of the field mostly using neoclassical compound.

This report will give the explanation about how the combining form is constructed to have a clearly understanding on the development of combining form in medical translation.

1.2 Scope

1. What kind of combining form appears in the translation of medical handout?
2. How is the combining form constructed?

1.3 Objectives

The purpose of this research is as in the following:

1. To determine the combining form of medical terms found in the translation of medical handout
2. To discuss and analyze the construction of combining form found in medical translation

1.4 The Significant of Knowledge

It is expected that the reader will understand many kinds of combining form developed in medical terms.

1.5 The Framework of Theory

In this research, I use the theory of neoclassical compound in word formation which is also known as combining form in word formation.

> *it could be argued that, if all (or most) of the initial combining forms end in -o, we should treat -o as a kind of suffix. Or, alternatively, we could venture the hypothesis that -o is not a suffix attached to the initial combining form, but a prefix attached to the final combining form (Plag 2002:213)*

In order to make the research clearly understand, I use this method to determine the combining form then analyze it to know the construction of the combining form.

1.6 Research Method

The method used in this research descriptive analytic. In descriptive analytic, we collected some data then we analyze it to make the research in appropriate.

In descriptive study the output end of analysis can be decisive in the case that the project is seeking knowledge about a firmly defined question (uiah.fi, 2007)

1.7 Place and Time

I did this job training in Global Linguist. It is a translation agency addressed at Cipaganti Rahayu Regency F-27A Jl. Cipamokolan Bandung Timur. The manager gave me some paper work to be translated. Most of them are handouts for medical students. I have to translate them in the specified time. I worked for about two months, started from 19 July until 19 September 2012.